

Porównanie tłumaczeń Dzieje 3:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Trzymając się zaś tego który został uzdrowiony kulawych Piotra i Jana zbiegł się do nich cały lud na portyku który jest nazywany Salomona zdumiony
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy on trzymał się Piotra i Jana, zbiegł się do nich cały zdumiony lud, do portyku zwanego Salomonowym.* **1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Ponieważ trzymał się silnie) zaś on Piotra i Jana, zbiegł się cały lud ku nim do portyku, (tego) nazywanego Salomona, zdumieni.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Trzymając się zaś (tego) który został uzdrowiony kulawych Piotra i Jana zbiegł się do nich cały lud na portyku który jest nazywany Salomona zdumiony

¹⁾ Portyk ten lub krużganek znajdował się po wsch stronie Dziedzińca pogan. Nazwę zawdzięcza temu, że stał na fundamentach świątyni Salomona. Na rzędach kolumn wysokości ok. 830 cm wspierał się cedrowy dach; nauczał tam Jezus (<x>500 10:23</x>), <x>510 3:11</x>L.

²⁾ <x>500 10:23</x>; <x>510 5:12</x>